

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 250

Volume 32

26 August 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2587/89 of 25 August 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2588/89 of 25 August 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2589/89 of 25 August 1989 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	5
Commission Regulation (EEC) No 2590/89 of 25 August 1989 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	7
Commission Regulation (EEC) No 2591/89 of 25 August 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	9
Commission Regulation (EEC) No 2592/89 of 25 August 1989 fixing the export refunds on rice and broken rice	12
Commission Regulation (EEC) No 2593/89 of 25 August 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	16
* Commission Regulation (EEC) No 2594/89 of 25 August 1989 opening a standing invitation to tender for the supply to Poland of 200 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency and amending Regulation (EEC) No 2557/89	19
Commission Regulation (EEC) No 2595/89 of 25 August 1989 introducing a countervailing charge on apples originating in Australia	23
Commission Regulation (EEC) No 2596/89 of 25 August 1989 abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Hungary	25
Commission Regulation (EEC) No 2597/89 of 25 August 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2587/89

of 25 August 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 August 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 August 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	136,17
0712 90 19	34,31	136,17
1001 10 10	15,88	148,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	15,88	148,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	15,20	101,29
1001 90 99	15,20	101,29
1002 00 00	42,96	111,89 ⁽³⁾
1003 00 10	33,63	104,55
1003 00 90	33,63	104,55
1004 00 10	25,03	98,29
1004 00 90	25,03	98,29
1005 10 90	34,31	136,17 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	34,31	136,17 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	52,35	139,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	33,63	0,00
1008 20 00	33,63	39,39 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,63	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,63	0,00
1101 00 00	34,43	154,33
1102 10 00	73,29	169,79
1103 11 10	38,99	244,15
1103 11 90	37,03	166,52

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2588/89

of 25 August 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 August 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0,25
0712 90 19	0	0	0	0,25
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,25
1005 90 00	0	0	0	0,25
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	29,51
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2589/89**of 25 August 1989****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80
of 27 June 1980 on the common organization of the
market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾, and in particular the
first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 4026/88 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2262/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 4026/88 to the quota-

tions and other information known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheep-
meat and goatmeat other than frozen meat shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September
1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 355, 23. 12. 1988, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 216, 27. 7. 1989, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CN code.	Week No 36 from 4 to 10 September 1989	Week No 37 from 11 to 17 September 1989	Week No 38 from 18 to 24 September 1989	Week No 39 from 25 September to 1 October 1989
0104 10 90 ⁽¹⁾	85,249	85,249	85,249	85,493
0104 20 90 ⁽¹⁾	85,249	85,249	85,249	85,493
0204 10 00 ⁽²⁾	181,380	181,380	181,380	181,900
0204 21 00 ⁽²⁾	181,380	181,380	181,380	181,900
0204 22 10 ⁽²⁾	126,966	126,966	126,966	127,330
0204 22 30 ⁽²⁾	199,518	199,518	199,518	200,090
0204 22 50 ⁽²⁾	235,794	235,794	235,794	236,470
0204 22 90 ⁽²⁾	235,794	235,794	235,794	236,470
0204 23 00 ⁽²⁾	330,112	330,112	330,112	331,058
0204 50 11 ⁽²⁾	181,380	181,380	181,380	181,900
0204 50 13 ⁽²⁾	126,966	126,966	126,966	127,330
0204 50 15 ⁽²⁾	199,518	199,518	199,518	200,090
0204 50 19 ⁽²⁾	235,794	235,794	235,794	236,470
0204 50 31 ⁽²⁾	235,794	235,794	235,794	236,470
0204 50 39 ⁽²⁾	330,112	330,112	330,112	331,058
0210 90 11 ⁽²⁾	235,794	235,794	235,794	236,470
0210 90 19 ⁽²⁾	330,112	330,112	330,112	331,058

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽³⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2590/89**of 25 August 1989****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4025/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2263/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4025/88 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 355, 23. 12. 1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 216, 27. 7. 1989, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 36 from 4 to 10 September 1989	Week No 37 from 11 to 17 September 1989	Week No 38 from 18 to 24 September 1989	Week No 39 from 25 September to 1 October 1989
0204 30 00	136,785	136,785	136,785	137,175
0204 41 00	136,785	136,785	136,785	137,175
0204 42 10	95,750	95,750	95,750	96,023
0204 42 30	150,464	150,464	150,464	150,893
0204 42 50	177,821	177,821	177,821	178,328
0204 42 90	177,821	177,821	177,821	178,328
0204 43 00	248,949	248,949	248,949	249,659
0204 50 51	136,785	136,785	136,785	137,175
0204 50 53	95,750	95,750	95,750	96,023
0204 50 55	150,464	150,464	150,464	150,893
0204 50 59	177,821	177,821	177,821	178,328
0204 50 71	177,821	177,821	177,821	178,328
0204 50 79	248,949	248,949	248,949	249,659

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2591/89

of 25 August 1989

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 31 July 1989, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 31 July 1989, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 31 July 1989, the level of the premium is fixed at 77,920 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcass weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 31 July 1989, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 31 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	36,622	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	77,920	0
0204 21 00	77,920	0
0204 50 11		0
0204 22 10	54,544	
0204 22 30	85,712	
0204 22 50	101,296	
0204 22 90	101,296	
0204 23 00	141,814	
0204 30 00	58,440	
0204 41 00	58,440	
0204 42 10	40,908	
0204 42 30	64,284	
0204 42 50	75,972	
0204 42 90	75,972	
0204 43 00	106,361	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	101,296	
0210 90 19	141,814	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	101,296	
— boned or boneless	141,814	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2592/89
of 25 August 1989
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (°)	Amount of refunds
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	127,14
1006 20 15 000	01	127,14
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	127,14
1006 20 96 000	01	127,14
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	127,14
1006 30 25 000	01	127,14
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	127,14
1006 30 46 000	01	127,14
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	158,93
	03	170,93
	05	170,93
	06	175,93
	07	175,93
	08	170,93
	09	170,93
	10	175,93
	11	175,93
	12	175,93
	13	158,93
	14	175,93
1006 30 63 900	01	158,93
	13	158,93
1006 30 65 100	01	158,93
	03	170,93
	05	170,93
	06	175,93
	07	175,93
	08	170,93
	09	170,93
	10	175,93
	11	175,93
	12	175,93
	13	158,93
	14	175,93
1006 30 65 900	01	158,93
	13	158,93
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(ECU / tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 30 94 100	01	158,93
	03	170,93
	05	170,93
	06	175,93
	07	175,93
	08	170,93
	09	170,93
	10	175,93
	11	175,93
	12	175,93
	13	158,93
	14	175,93
1006 30 94 900	01	158,93
	13	158,93
1006 30 96 100	01	158,93
	03	170,93
	05	170,93
	06	175,93
	07	175,93
	08	170,93
	09	170,93
	10	175,93
	11	175,93
	12	175,93
	13	158,93
	14	175,93
1006 30 96 900	01	158,93
	13	158,93
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zone II b),
- 06 Zone IV a),
- 07 Zone IV b),
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25), as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2593/89

of 25 August 1989

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC of the Commission⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance

with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
1006 20 11 000	—	—	—	—
1006 20 13 000	0	0	0	0
1006 20 15 000	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—
1006 20 94 000	0	0	0	0
1006 20 96 000	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—
1006 30 23 000	0	0	0	0
1006 30 25 000	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—
1006 30 44 000	0	0	0	0
1006 30 46 000	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—
1006 30 61 000	—	—	—	—
1006 30 63 100	0	0	0	0
1006 30 63 900	0	0	0	0
1006 30 65 100	0	0	0	0
1006 30 65 900	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—
1006 30 92 000	—	—	—	—
1006 30 94 100	0	0	0	0
1006 30 94 900	0	0	0	0
1006 30 96 100	0	0	0	0
1006 30 96 900	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2594/89

of 25 August 1989

opening a standing invitation to tender for the supply to Poland of 200 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency and amending Regulation (EEC) No 2557/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2247/89 of 24 July 1989 on an emergency measure for the free supply of certain agricultural products to Poland⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2557/89⁽⁴⁾ provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 2247/89 are to be allocated by invitation to tender; whereas, for the sake of simplification and effectiveness, that regulation should be amended as regards the taking of samples within the supply framework;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of a first instalment of bread-making common wheat held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 2557/89, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Poland of 200 000 tonnes of bread-making common wheat held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover:

— 170 000 tonnes of bread-making common wheat to be supplied from North Sea and Baltic Sea ports,

— 30 000 tonnes of bread-making common wheat to be supplied by rail.

2. The common wheat must at least be of bread-making quality as defined in Article 4a of Regulation (EEC) No 1570/77.

3. The regions where the 200 000 tonnes of bread-making common wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

1. Tenders may relate only to the entire lot or group of lots specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 2557/89.

2. Tenders may be lodged subject to the allocation of a given quantity.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 1 p. m., Brussels time, on 6 September 1989.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 1 p. m., Brussels time, on 27 September 1989.

Article 5

Tenders must be admitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 2557/89 shall take the form shown in Annex III hereto in the case of supply by sea and in Annex IV hereto in the case of supply by rail. Certificates shall be issued:

— after unloading of the goods in the case of supply by sea,
— on arrival at the Polish frontier in the case of supply by rail.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Polish authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 27. 7. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 24. 8. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 63 per tonne.

Article 9

Article 11 of Regulation (EEC) No 2557/89 is hereby replaced by the following:

Article 11

1. Representative samples of the quantities supplied shall be taken by security firms designated by the tenderers before tenders are lodged in agreement with the intervention agency.

- in the case of supply by sea, at the time of loading in the port of export and at the time of unloading in the port of destination,
- in the case of supply by rail, at the time of loading onto the railway wagons.

2. Samples shall be taken at the expense of the successful tenderer and made available to the German intervention agency.

3. In the case of carriage by rail, the security firm concerned shall seal the wagons after loading.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Regions of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	70 116
Lower-Saxony / Bremen	65 749
Nordrhein-Westfalen	34 235
Bavaria	30 008

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply of 200 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 2594/89)

Tenderer number	Number of lot or group of lots	Quantity (tonnes)	Carriage by sea		Carriage by rail	Supply costs applied for (ECU/tonne)
			Place of removal from store	Port of destination	Place at which Polish frontier is crossed	
1	2	3	4	5	6	7
1						...
2						...
3						...
4						...
etc.						...

*ANNEX III***SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Polish Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

*ANNEX IV***SUPPLY BY RAIL****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Polish Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Number of wagons :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Wagon duly sealed in presence of security firm designated by the successful tenderer :

Remarks or reservations :

.....

.....

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2595/89

of 25 August 1989

introducing a countervailing charge on apples originating in Australia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a non-member country is alternatively above and below the reference price for five to seven consecutive market days a countervailing charge is introduced in respect of that non-member country, save in exceptional cases; whereas that charge is introduced when three entry prices fall below the reference price and one of those entry prices is at least ECU 0,6 below the reference price; whereas that charge is equal to the difference between the reference price and the last available entry price by at least ECU 0,6 below the reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1736/89 of 19 June 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 40,86 per 100 kilograms net for the month of August 1989;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas for apples originating in Australia the entry prices calculated in this way have for six consecutive market days been alternatively above and below the reference price; whereas one of these entry prices is at least ECU 0,6 below the reference prices; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 2,65 per 100 kilograms net is applied to apples (CN codes ex 0808 10 91, 0808 10 93 and 0808 10 99) originating in Australia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1989.

Subject to the provisions of the second subparagraph of Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, this Regulation shall be applicable until 3 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 171, 20. 6. 1989, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2596/89

of 25 August 1989

abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Hungary

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2515/89 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Hungary;Whereas the present trend of prices for products originating in Hungary on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74 of the Commission ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85 ⁽⁵⁾,

recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Hungary can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2515/89 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.⁽³⁾ OJ No L 242, 18. 8. 1989, p. 21.⁽⁴⁾ OJ No L 191, 6. 7. 1989, p. 22.⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2597/89
of 25 August 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2583/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 25. 8. 1989, p. 61.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	26,32 ⁽¹⁾
1701 11 90	26,32 ⁽¹⁾
1701 12 10	26,32 ⁽¹⁾
1701 12 90	26,32 ⁽¹⁾
1701 91 00	23,02
1701 99 10	23,02
1701 99 90	23,02 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.